

CHINE

✉ : sylvianeclefdeschamps02@orange.fr

☎ : 03.23.97.21.41

Du 1^{er} au 14 Novembre 2026

Avec l'A.T.A. N° IM 002100004 « LA CLEF DES CHAMPS »

Notre prix comprend :

- Le transfert en autocar notre région/BRUXELLES/notre région,
- Le transport aérien BRUXELLES/PEKIN - SHANGHAI/BRUXELLES sur les vols réguliers QATAR AIRWAYS via une escale à Doha
- L'assistance à l'enregistrement à l'aéroport de départ
- Les taxes aéroport internationales : 153 € de Bruxelles à ce jour (au 19/11/2025)
- Le TGV 2nde classe entre Pékin et Xi'an
- Les 2 vols intérieurs en classe économique : Xi'an/ Guilin et Guilin / Shanghai (franchise bagages 20 kg maxi)
- L'hébergement de 11 nuits en chambre double dans les hôtels catégorie supérieure 4*nl avec petit-déjeuner buffet (sauf à Ping'An en auberge **(*)nl)
- La pension complète du dîner du jour 2 au dîner du jour 13 dans des restaurants locaux, avec un verre de boisson à chaque repas inclus (bière ou eau minérale ou soda, + thé à volonté)
- Les transferts, visites et excursions en autocar privé de grand tourisme et air conditionné avec chauffeur
- Les services de guides locaux francophones
- L'accompagnement du guide national francophone de Pékin à Shanghai
- Les taxes et services hôteliers
- Les droits d'entrées sur les sites durant les visites,
- Les pourboires obligatoires (4 € par jour et par personne, soit 48 € pour le guide national, les guides locaux et le chauffeur)
- Le système audio guide pour tout le voyage (NB : en cas de perte, frais d'indemnisation de 35 € par personne non remboursable)
- Les assurances annulation, assistance et rapatriement.

Bulletin à nous retourner accompagné de la photocopie couleur de votre passeport ouvert à la page où il y a votre photo.



M.(nom).....prénom.....né le.....

M^{me}(nom).....prénom.....née le.....

Adresse précise.....Tél :.....

Code postal :.....Localité :.....Portable :.....

S'inscrivent au voyage en CHINE du 1^{er} au 14 Novembre 2026

et versent à titre d'arrhes 1020€ par personne inscrite en chèque joint libellé à « La Clef des Champs » 2 Bis Rte d'Hirson 02260 LA CAPELLE OU par virement **IBAN : FR76 1027 8027 0400 0303 4794 528 BIC : CMCIFR2A** Crédit Mutuel Nord Europe et en indiquant bien « CHINE » en marge du virement.

Si je désire une chambre « single », je le précise ici et paie le supplément de 395€ : Oui Non

Notre inscription est effective à la date du

Signature

Je reconnais être informé des conditions relatives aux assurances

X

qui me couvrent lors du voyage, consultables sur

notre site internet : <https://www.laclefdeschamps02.fr/>

3070 €

Par personne en chambre double

Supplément Single : 395€

Base de réalisation : 20 personnes minimum / 34 personnes maximum

Notre prix ne comprend pas :

- Le port des bagages à l'hôtel et dans les aéroports
- Les pourboires aux restaurants laissés à discrétion
- Les dépenses à caractère personnel
- Les frais de visa obligatoires pour les ressortissants autre que français, suisses, belges...
- Les éventuelles hausses de taxes, de carburants et de frais de Visa si les autorités Chinoises reviennent sur leur décision concernant la suppression de l'obligation de visa pour les français, suisses et belges
- Le supplément chambre SINGLE

JOUR 1 : DIMANCHE 01/11/2026 – BRUXELLES → PEKIN

Départ en car de notre région vers l'aéroport de **BRUXELLES**. Assistance aux formalités d'enregistrement, puis envol sur vols réguliers **QATAR AIRWAYS** via une escale à Doha à destination de Pékin. Repas et nuit à bord.

JOUR 2 : LUNDI 02/11/2026 - PEKIN

Petit déjeuner et déjeuner à bord. Arrivée à Pékin-Daxing dans l'après-midi, accueil par votre guide accompagnateur francophone. Transfert et installation dans vos chambres (check in à partir de 14h00). Dîner en ville. Nuit à l'hôtel.

JOUR 3 : MARDI 03/11/2026 - PEKIN

Petit déjeuner à l'hôtel. Départ pour une première découverte de Pékin avec une promenade sur la **Place Tian An Men**, devenue un symbole de Pékin et de la Chine maoïste, la porte sud de la Cité Interdite sera votre premier point de repère. Découverte du **Mausolée du Président Mao** (extérieur). Face à la cité impériale qui s'étend sur près de 40 hectares, on trouve la grande place de la **porte de la paix céleste**. C'est est une construction massive en pierre, surmontée d'une superstructure en bois et coiffée d'une double toiture. Puis, visite de la **Cité Interdite** entourée de douves et ceinte d'un haut mur pourpre et de l'**ancien Palais impérial** des dynasties Ming et Qing. Déjeuner au restaurant. **Balade en cyclo-pousse dans les vieux quartiers de Shishahai**, au cœur des vieux quartiers de « hutong », ruelles si caractéristiques de l'âme pékinoise, témoins de l'histoire ancienne de Pékin, menacés aujourd'hui par les bulldozers. Vous découvrirez la vie quotidienne des habitants et des anciennes résidences d'artistes ou de personnalités. Vous partirez dans le **quartier de la Tour de la Cloche et du Tambour**, à la découverte des anciennes demeures de mandarins et des principes du "feng-shui", la cosmogonie chinoise qui régit aujourd'hui encore toute construction architecturale. Puis, **pause-dégustation de thé dans une maison de thé**. En fin de journée, à Pékin, **arrêt photo sur la Place Olympique des JO 2008**, et devant le célèbre **Stade « Nid d'Oiseaux »** ainsi que le « **Cube d'eau** ». Dîner en ville. En soirée, vous assisterez au théâtre du Qianmen à une représentation de l'Opéra de Pékin, célèbre dans toute la Chine. Nuit à l'hôtel.

JOUR 4 : MERCREDI 04/11/2026 – PEKIN / LA GRANDE MURAILLE / PEKIN

Petit déjeuner à l'hôtel. Départ pour découvrir la **Grande Muraille**, également appelée le "Mur des 10 000 li". Nous vous proposons de visiter la **passé de Ju Yong Guan** qui est beaucoup moins touristique et beaucoup plus spectaculaire que la **passé de Badaling**. Vous disposerez de 3 heures sur ce site extraordinaire pour vous imprégner de sa magie et parcourir à votre rythme ce monument de renommée mondiale. Souvenirs uniques en perspective ! Déjeuner sur place. Retour sur Pékin. Départ à la découverte du **Palais d'Été (Yi he yuan)** situé dans les faubourgs de Pékin au bord du **lac Kunming**, avec ses pavillons aux noms empreints de poésie : Nuages ordonnés, Vagues de jade... On peut y voir le célèbre **bateau de marbre**. **Visite du Théâtre impérial, des différents pavillons, du temple du nuage** ordonnés et de la galerie animée à l'architecture des maisons de Suzhou au bord du lac Kunming (Suzhou Street)... Dîner de spécialités pékinoises avec le célèbre canard laqué au restaurant Quanjude. Nuit à l'hôtel.

JOUR 5 : JEUDI 05/11/2026 – PEKIN / XIAN (1200 km soit 5h30 env en TGV)

Petit déjeuner à l'hôtel. Transfert en ville pour la **visite du temple du ciel** avec sa majestueuse rotonde recouverte d'un triple toit de tuiles bleues. C'est ici que l'Empereur avait coutume de se rendre deux fois par an, aux solstices, afin de prier pour de bonnes récoltes. Vous pourrez observer, dans les jardins qui entourent le Temple du Ciel, les **Pékinois** se livrant à leurs **exercices quotidiens** (Taïchichuan, vocalises, danses, wushu...). Déjeuner au restaurant. **Promenade sur l'une des plus célèbres rues commerçantes de Pékin : Wangfujing**. Transfert à la gare de Pékin et embarquement dans un TGV pour Xi'an (horaires donnés à titre indicatif : 17h08 – 22h40). Dîner simple sous forme de panier repas à bord. Arrivée à Xi'an dans la soirée. Transfert, installation et nuit à l'hôtel.

JOUR 6 : VENDREDI 06/11/2026 : XIAN

Petit déjeuner à l'hôtel. Départ pour la visite des **fouilles près du tombeau de Qin Shi Huang Di**, où a été découverte une armée de 6000 guerriers, chevaux et chars en terre cuite et en bronze, grandeur nature qui compte parmi les plus impressionnantes découvertes archéologiques de ces dernières décennies. Déjeuner sur place. Puis, retour sur Xi'an pour un premier contact avec la ville encerclée par ses murailles avec une **promenade** dans les **vieux quartiers** pour goûter l'ambiance unique de ses marchés et de ses ruelles pleines de charme : le **quartier musulman avec son étonnante mosquée au minaret en forme de pagode**, au pied des murailles près de la Tour du Tambour, lieu de rencontre des joueurs de Majong où l'on sert de minuscules brochettes sous leurs lanternes orange. Installation à l'hôtel. Dîner de raviolis et spectacle de musiques et de danses traditionnelles de la dynastie Tang. Nuit à l'hôtel.



JOUR 7 : SAMEDI 07/11/2026 - XIAN → GUILIN (1 950 km – 2h30 de vol env)

Petit-déjeuner à l'hôtel. **Séance de Tai Chi le matin avec un maître Tai Chi. Visite du musée de Xi'an** composé de trois parties : le **musée, les ruines du temple Jianfu et la petite pagode de l'oie sauvage**. Promenade sur la **Place de la Pagode l'Oie Sauvage. Déjeuner de fondue chinoise** (repas de spécialités de Xi'an). Puis, **initiation à l'art traditionnel de la calligraphie chinoise par un maître calligraphe (1 heure)**. Visite d'une **fabrique de Jade**. Le jade est depuis des millénaires partie intégrante de la vie des Chinois, quel que soit leur rang social, et est considéré comme la plus estimée des pierres précieuses, avant même le diamant quand il est très pur. Dans l'après-midi, transfert à l'aéroport de Xi'an pour votre **vol vers Guilin** qui décolle en fin d'après-midi. **Collation à bord**. A l'arrivée, transfert, installation et nuit à l'hôtel.

JOUR 8 : DIMANCHE 08/11/2026 - GUILIN / YANGSHUO (76 km – 1h15 de route env) – Croisière sur la Rivière Li

Petit déjeuner à l'hôtel. Départ pour une visite de la **Colline de Fubo**. Le piton Fubo fut ainsi baptisé à la mémoire du général Han Ma Yuan, surnommé le « **Briseur de vagues** ». A mi-chemin des marches, assez escarpées, qui conduisent au sommet, vous remarquerez sur une terrasse une marmite géante, puis une cloche de 2.50 t, fondue en 1650, qui proviennent d'un temple disparu aujourd'hui. Du sommet, beau panorama des collines de l'Est et de l'autre côté de la rivière. **Promenade à pied tout au long la Rivière Lijiang** avec en toile de fond la **Colline de la Trompe d'Eléphant** au confluent des rivières Yangjiang et Lijiang. **Départ vers Yangshuo. Déjeuner en ville** puis départ à l'embarcadère de Yangshuo et **montée à bord d'un radeau de bambou pour descendre la rivière Li** autour du village de Yangshuo. Cette **croisière**, d'environ 1h30, vous permettra de **découvrir les paysages féériques de la rivière Li** qui se fraie un passage entre les collines d'où jaillissent des bosquets de bambous éventails. Tout le long des rives jalonnées de reliefs en pain de sucre et de petits villages, c'est le spectacle de la Chine traditionnelle avec ses buffles d'eau, ses paysans au travail dans les champs et les rizières, ses pêcheurs au cormoran, accroupis sur leurs radeaux faits de tiges de bambou assemblées. **Flânerie dans les ruelles pittoresques du village de Yangshuo** où l'architecture préservée sert de cadre à de délicieuses petites boutiques de marchands. En fin d'après-midi, à la belle heure, quand la majorité des touristes sont repartis vers Guilin au terme de la croisière, il est très agréable d'y flâner et de prendre un verre sur les terrasses des cafés. Installation à l'hôtel. **Dîner en ville. Spectacle son et lumières féériques « Impression de Liu San Jie »** se déroulant la nuit sur les bords de la rivière Li. *L'histoire, basée sur une comédie musicale chinoise très populaire, a été mise en scène par le cinéaste chinois Zhang Yimou (également metteur en scène de la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques de Pékin). Le spectacle dure 70 minutes et regroupe plus de 600 figurants, dont les minorités Zhuang, Miao et Yao. Les différents tableaux mettent très bien en valeur, par des jeux de lumières et de fumigènes, le cadre fantasmagorique des montagnes karstiques de Yangshuo. C'est l'un des plus grands spectacles de ce genre en Chine. (Peut être annulé en cas de mauvais temps). Nuit à l'hôtel.*

JOUR 9 : LUNDI 09/11/2026 - YANGSHUO / GUILIN (85 km - 1h30 de route) / PING'AN (80 km – 1h15 de route)

Petit-déjeuner à l'hôtel. Retour par la route à **Guilin** qui longe les rizières et les plantations d'orangers. Visite du **centre de recherche du thé de Guilin**, promenade dans les **champs de thé** puis vous assisterez à **une cérémonie traditionnelle du thé. Dégustation sur place. Déjeuner en ville en cours de visites**. Départ sur une splendide route de montagne vers **Longsheng**, à la découverte de **Ping'An et Longji**, la "**Dorsale du Dragon**". Ici, les pics karstiques sont remplacés par des terrasses couvertes de rizières, vous êtes en **pays des minorités Yao et Zhuang**. Dès votre arrivée au pied de la montagne, vous pourrez apercevoir **ces femmes vêtues de tenues traditionnelles colorées des minorités** peuplant les villages de cette région. Vous gravirez un petit sentier pour atteindre le **superbe village en bois de Ping'an** accroché à la montagne, à 1 900 m d'altitude. **Ping'an et Longji** sont renommés pour **leurs fabuleux paysages de rizières en terrasses**, façonnés par l'homme de génération en génération, au gré des courbes capricieuses de la nature, d'une beauté stupéfiante. Arrivée à l'hôtel et installation. **Dîner et nuit au cœur de ces fantastiques paysages (prévoir un petit sac)**. **INFO VERITE** : *l'accès à l'hôtel-auberge se fait par un sentier avec marches (les autocars n'ont pas accès au village) - Il y a environ 800 mètres de distance et 600 marches à monter. Pour les personnes qui auraient des difficultés pour marcher, des porteurs sur place proposent un service de palanquins. NB : ce service ne peut être réservé à l'avance par votre agence, et ne peut se négocier qu'une fois sur place entre le voyageur et le porteur lui-même. Aucun tarif n'est fixe (compter entre 20 et 30 € pour monter ou pour descendre). Il se négocie à l'arrivée et est sous réserve de disponibilité. Une fois arrivé au sommet, le panorama est tellement à couper le souffle que votre effort sera vite oublié !*

JOUR 10 : MARDI 10/11/2026 – PING'AN / GUILIN (80 km – 1h15 de route) → SHANGHAI

Petit déjeuner à l'hôtel. **Marche à travers les paysages enchanteurs de rizières**. Vous découvrirez de superbes paysages tout en courbes, et avec de nombreuses **rizières en terrasses et des villages aux maisons de bois**. Route pour **Guilin et déjeuner**. Transfert à l'aéroport de Guilin et **décollage sur vol domestique vers Shanghai**. A l'arrivée, transfert et installation à l'hôtel. **Dîner** en ville. **Croisière nocturne sur le fleuve Huangpu pour découvrir le Bund illuminé, le vieux et le nouveau Shanghai ainsi que la Tour de la Perle de l'Orient**. Nuit à l'hôtel.



JOUR 11 : MERCREDI 11/11/2026 - SHANGHAI

Petit-déjeuner à l'hôtel. **Premier contact avec la grande métropole chinoise avec tout d'abord une flânerie dans la vieille ville de Shanghai.** Promenade dans le jardin du mandarin Yu, orné de pièces d'eau, de pavillons et d'arbres séculaires et situé au cœur de la vieille ville. **Déjeuner au restaurant panoramique tournant de l'hôtel Ocean.** Dans l'après-midi, **promenade sur le fameux Bund** où se dressent les gratte-ciels des anciennes concessions étrangères. Ce quartier aux allures victoriennes contraste singulièrement avec les autres parties de la ville. Traversée de la **rivière Huangpu en ferry** afin de visiter le **nouveau quartier de Pudong** à l'architecture futuriste, vitrine de la Chine du troisième millénaire où les gratte-ciels poussent à la vitesse de la lumière. Traversée par **l'avenue du XXIème siècle**, c'est le quartier d'affaires qui symbolise le Shanghai du futur. Toute une ambiance... **Montée au 118^e étage de la Shanghai Tower**, gratte-ciel du quartier financier de Pudong à Shanghai, la troisième plus haute structure construite par l'homme, derrière la Burj Khalifa de Dubaï (828 mètres), et la Tokyo Sky Tree de Tokyo (634 mètres). **Dîner en ville.** Nuit à l'hôtel.

JOUR 12 : JEUDI 12/11/2026 - SHANGHAI / SUZHOU, la Venise Chinoise / SHANGHAI

Petit déjeuner à l'hôtel. Route en direction de **Suzhou, la Venise chinoise**, située à une centaine de kilomètres de Shanghai. Arrivée à **Suzhou**, visite du **jardin du Maître des Filets** : c'est le pur exemple de jardin-résidence des Song du Su, créé au XIIe siècle. Promenade dans la **vieille ville de Suzhou le long du canal** et dans le quartier Pingjiang. **Déjeuner.** Visite du petit **musée de Suzhou**, qui a été construit pour abriter les objets en bronze et en jade qui remontent à la période allant de 2 500 à 500 av. J.-C. mais aussi des tableaux et des expositions temporaires aménagées grâce aux œuvres prêtées par le Musée de Shanghai : le Musée d'art de Suzhou, dans la province de Jiangsu, est signé **leoh Ming Pei**, l'architecte connu en Europe surtout pour avoir projeté la Pyramide du Louvre. Suzhou est également connue pour **ses broderies sur soie à double face**. Nous vous invitons à visiter un **atelier de fabrication de la soie** où vous pourrez apprécier tout le raffinement de cet art typiquement chinois. Retour à **Shanghai.** **Dîner en ville** puis vous assisterez à une **soirée de représentation d'acrobaties du Shanghai Circus World.** Nuit à l'hôtel.

JOUR 13 : VENDREDI 13/11/2026 - SHANGHAI → BRUXELLES

Petit-déjeuner à l'hôtel. Découverte de **la Concession Française**, avec ses platanes et ses rues animées. Mais Shanghai est aussi **la vie des "lilong"**, qui sont des habitats collectifs desservis par un réseau de ruelles. Ce fut l'habitat prédominant à Shanghai jusque dans les années 1980, l'équivalent des Hutongs à Pékin. Puis, visite du **Nouveau Musée de Shanghai** : en tant que l'un des meilleurs musées de l'art chinois ancien du monde, le musée regroupe une collection de plus de 120 000 articles historiques et artistiques. Profitez d'une visite chronologique pour découvrir les traditions artistiques chinoises, telles que les bronzes, les sculptures, les céramiques, les tableaux, les calligraphies, les objets en jade, les monnaies anciennes, les meubles anciens et les articles artistiques folkloriques des minorités ethniques. **Déjeuner en ville.** **Promenade dans la rue commerçante de Nanjing Lu (Manhattan de Chine)**, très animée, l'avenue principale avec ses passerelles circulaires, où sont rassemblés la plupart des boutiques et des grands magasins. Fin d'après-midi libre pour vos derniers achats ou bien vos découvertes personnelles. **Dîner au restaurant local.** Transfert pour l'aéroport et envol pour Bruxelles sur **vols réguliers QATAR AIRWAYS via une escale à Doha.** Repas et nuit à bord.

JOUR 14 : SAMEDI 14/11/2026 - BRUXELLES

Petit déjeuner à bord. Arrivée à Bruxelles. Retour en car dans notre région.

L'ordre des visites ou le sens des circuits peuvent être inversés mais le programme sera respecté.

Formalités : La Chine a annoncé une **exemption de visa pour les séjours de moins de 30 jours** (29 nuits) à compter **du 1er décembre 2024 et jusqu'au 31 décembre 2026** pour les voyageurs désireux de se rendre en Chine à des fins touristiques, professionnelles, de visite familiale ou amicale, d'échange ou de transit. Cette mesure s'applique aux ressortissants de 38 pays, dont la France, la Suisse et la Belgique. Aucune formalité préalable n'est nécessaire mais les voyageurs doivent toutefois se munir d'un **passport valable au moins pour la durée du séjour prévu.** Pour les autres nationalités, vous renseigner auprès de l'ambassade chinoise.

Santé : Aucune consigne particulière (être à jour de ses vaccins habituels). Merci de vous renseigner auprès de votre médecin. **Être en très bonne forme physique !**

Compte tenu de ce voyage important programmé longtemps à l'avance avec un certain budget à prévoir : veuillez nous adresser **1020 €** par personne à la date de votre inscription pour dépôt en banque **début Mai**. Et, pour faciliter votre trésorerie : effectuer les autres versements selon l'échéancier suivant (ou joindre à votre convenance les chèques qui ne seront déposés en banque par nos soins qu'aux dates ci-après) :

1025 € par personne pour dépôt en banque le 1^{er} Juillet 2026

1025 € par personne pour dépôt en banque le 1^{er} Septembre 2026

